



**edificio
para
oficinas
de
Assicurazioni
Generali**

GENARO ALAS
y PEDRO CASARIEGO, arquitectos.

131-32

sinopsis

Está situado en la avenida del Generalísimo en Madrid. Es un edificio destinado a oficinas, con dos cuerpos de doble crujía y un núcleo central de comunicaciones verticales.

Las plantas han sido proyectadas pensando, siempre, en obtener la máxima flexibilidad, ya que, por no existir un programa enteramente definido, interesaba permitieran diferentes distribuciones y aprovechamientos futuros.



El módulo de $1,20 \times 1,50$ m, base del proyecto, ha sido el resultado de un estudio detenido, partiendo de que la unidad mínima de trabajo está constituida por la superficie que ocupa un empleado.

Cada crujía comprende nueve módulos de 1,20 m; y en cada piso se han organizado cuatro unidades de servicio, compuestas por un aseo de caballeros, uno de señoras y un cuarto de limpieza con vertedero.

Su estructura es de hormigón armado, y en fachada principal aparece revestida con chapa, de acero banderizado, y antepechos corridos, de piedra Colmenar; persianas enrollables, de aluminio, con lamas orientables, permiten la protección exterior.

El edificio ha sido resuelto en forma bella y armoniosa y constituye un conjunto orgánico, digno de tenerse en cuenta.

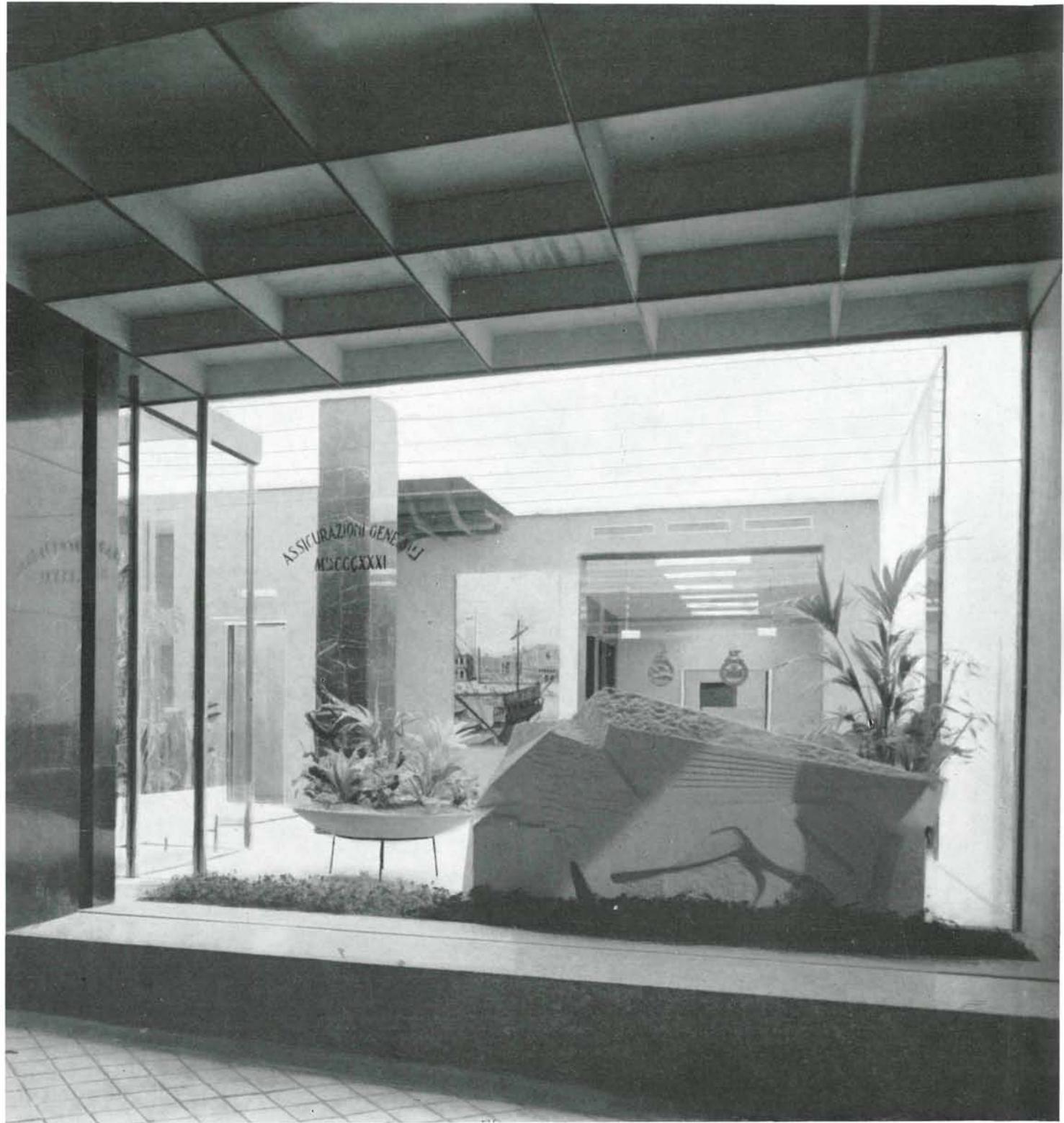
En la Avenida del Generalísimo, núm. 20, ha sido erigido un edificio con sótano, planta baja, ocho pisos de altura y dos áticos, destinado a oficinas y sede de la Assicurazioni Generali, en Madrid.

La planta de sótano contiene las instalaciones de calefacción y acondicionamiento, un garaje para coches y motos, y sótanos de los locales comerciales.

Aparecen claramente diferenciados en planta baja: los accesos a las oficinas generales, agencia de la Assicurazioni, y garaje y servicio.

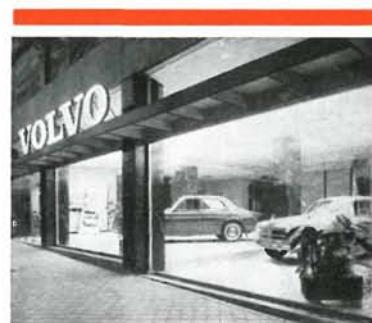


acceso principal



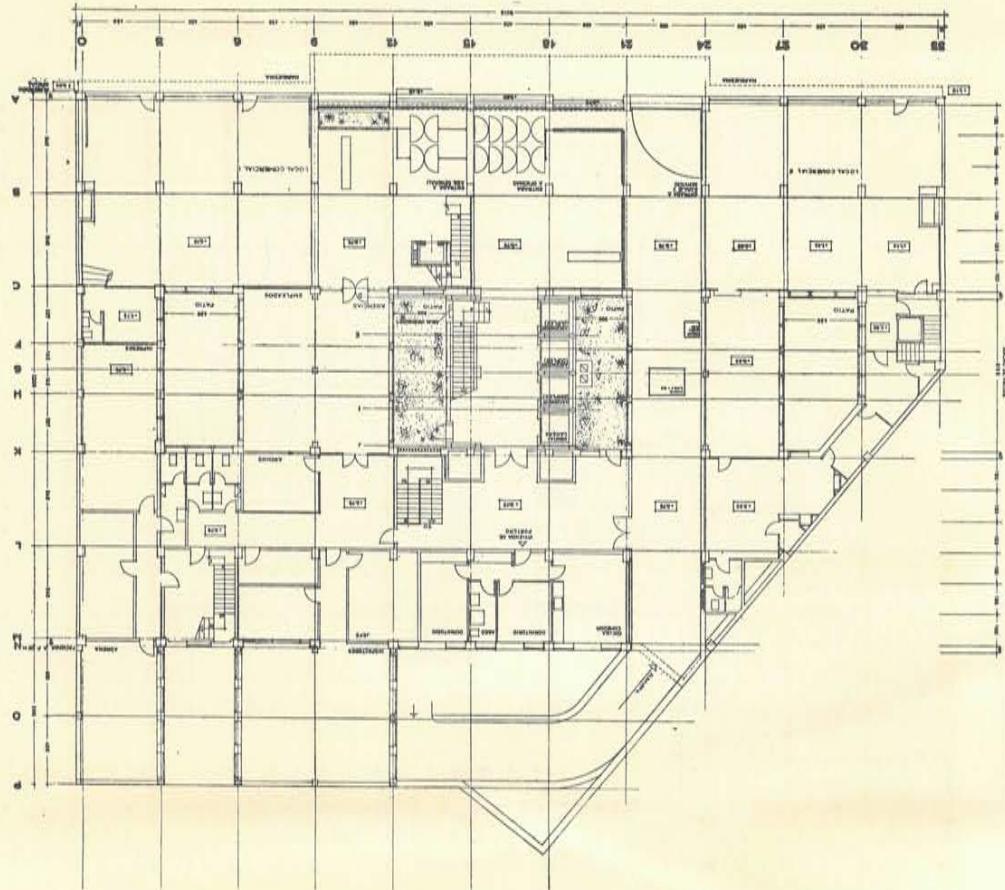
Un cuerpo central—con el núcleo de ascensores—asegura la comunicación vertical; y dos patios-jardín incorporan al interior la naturaleza exterior. El resto de la planta baja está ocupado por locales comerciales y vivienda del portero.

A las otras plantas, dedicadas a oficinas, se accede por medio de cuatro ascensores y una escalera situados en el área central, anteriormente indicada.

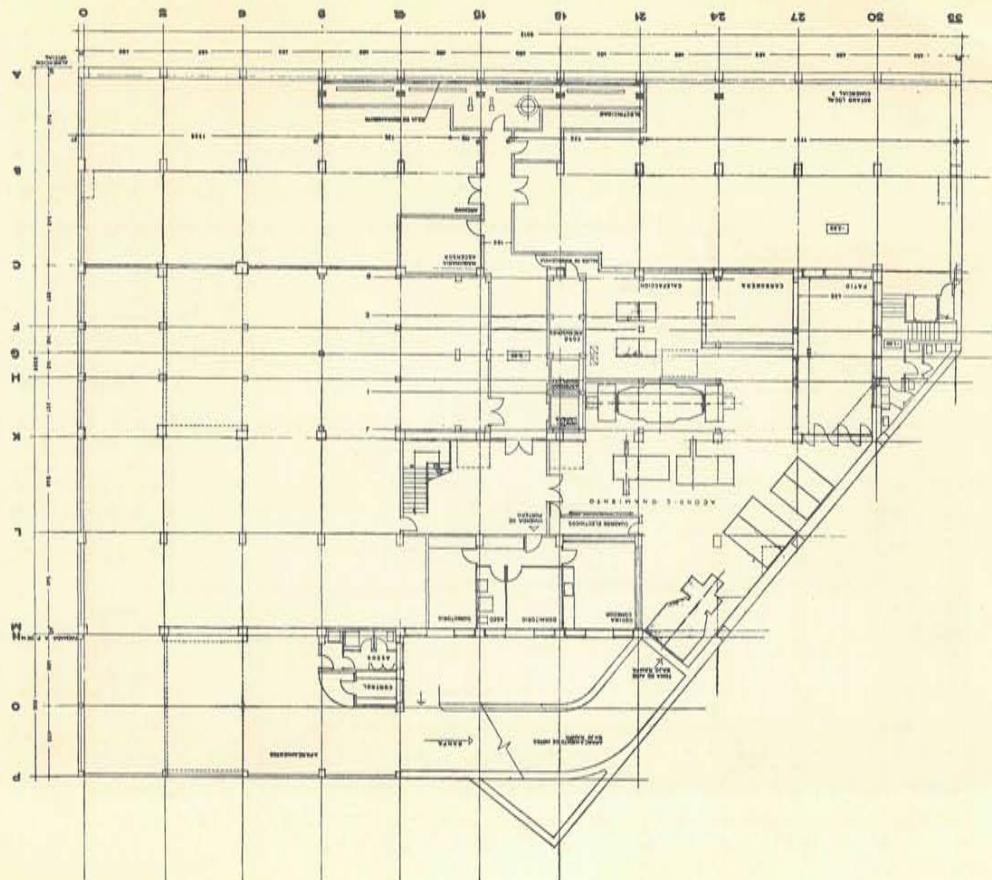




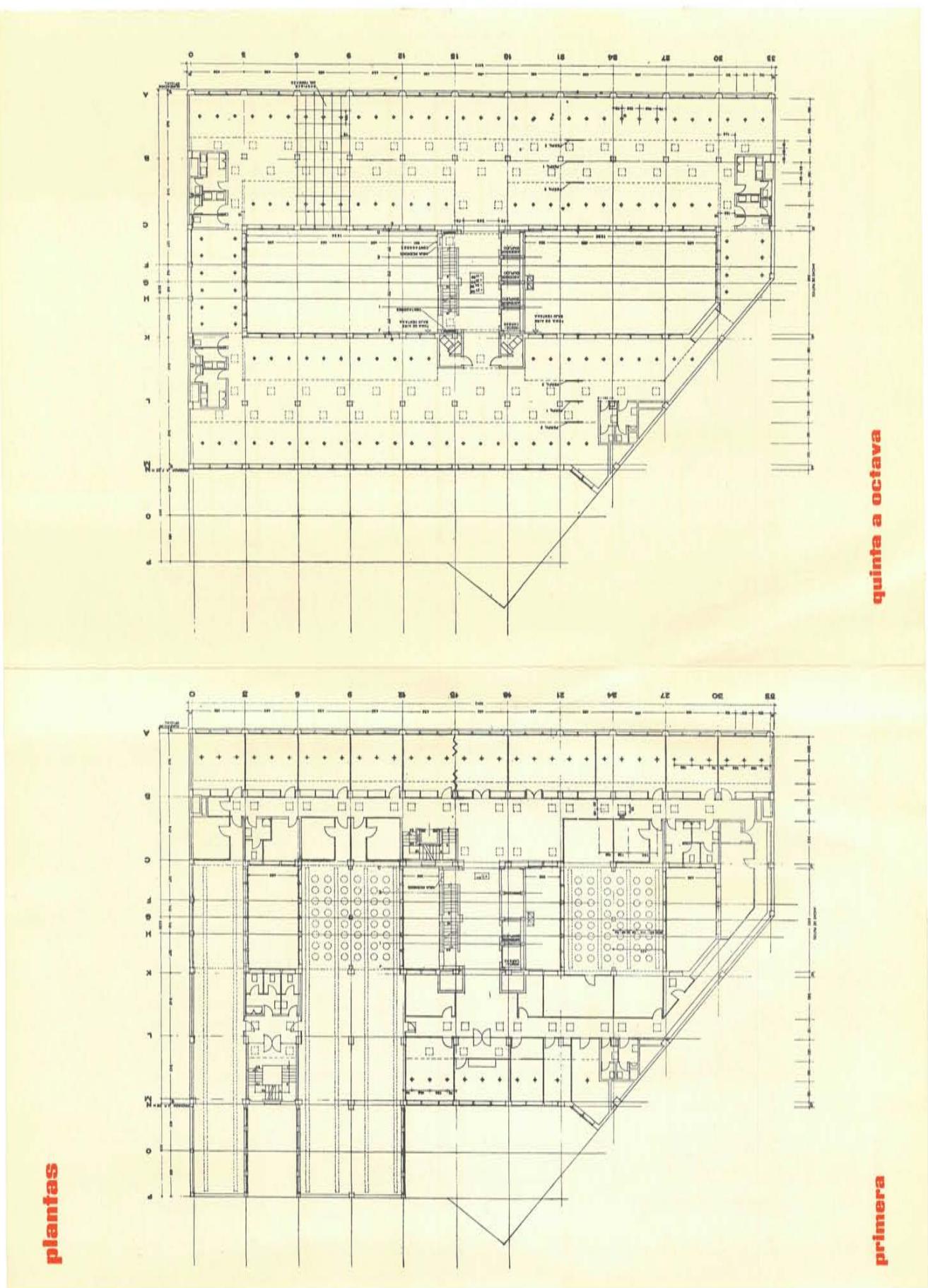
entrada y escaleras

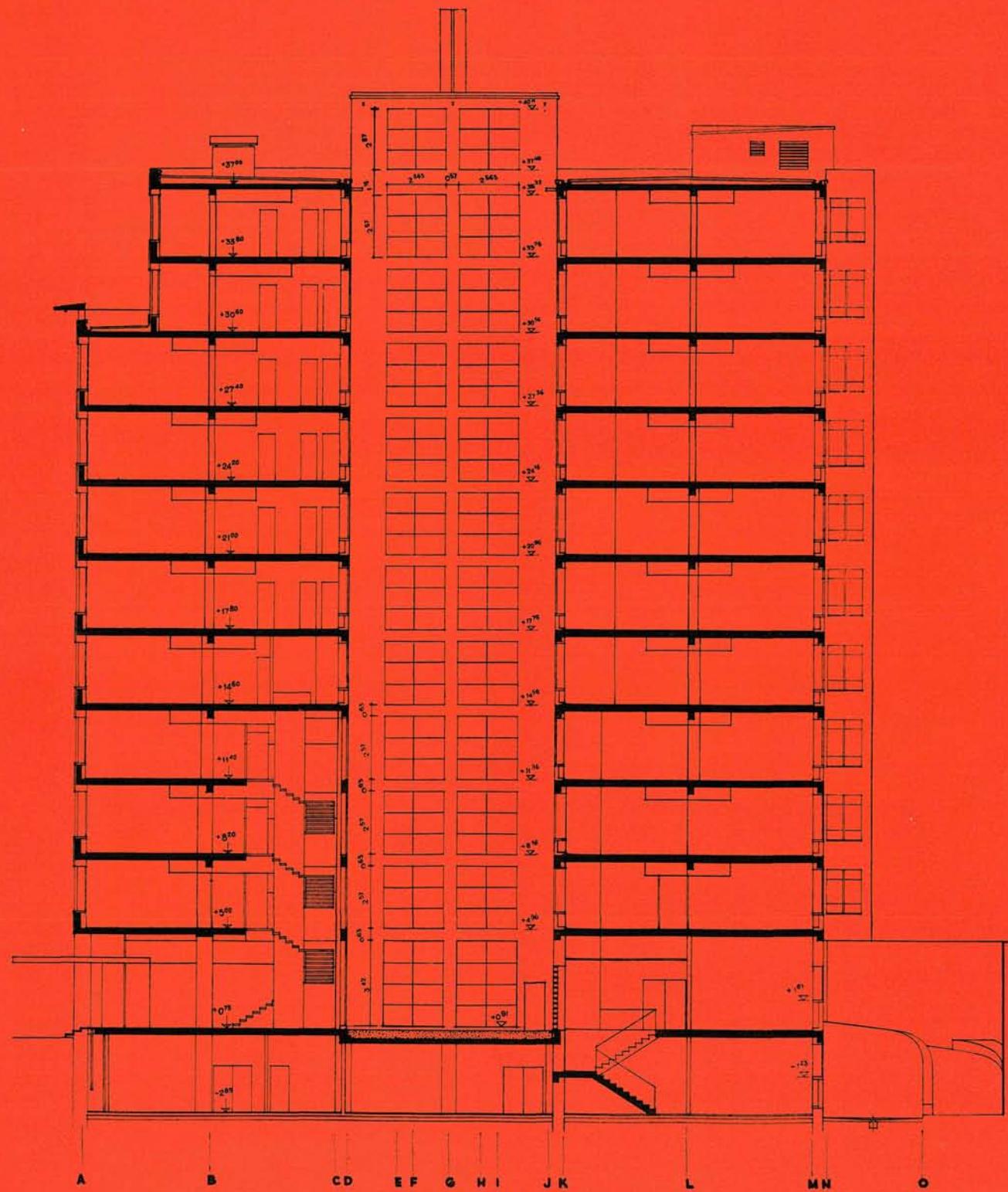


planta baja



planta de sótano





sección

Fueron proyectadas—por no existir un programa definido—pensando, desde el primer momento, en que tuvieran gran flexibilidad, y permitieran, en el futuro, diferentes distribuciones y aprovechamientos.

Están moduladas; y con la yuxtaposición y repetición, un determinado número de veces, del módulo adoptado, se logra la flexibilidad y su encaje dentro del solar disponible.

La elección del módulo fue estudiada detenidamente partiendo de la unidad mínima de trabajo, constituida por la superficie ocupada por un empleado.

Así se llegó a la dimensión de 1,50 m—en línea paralela a la fachada—, que corresponde a un ancho de mesa y silla, más un paso entre obstáculos, lo que hace posible la colocación de filas de varias mesas.

En dirección perpendicular a la fachada, se eligió, como unidad, 3,60 m, que corresponde al largo de la mesa, paso y archivador adosado a la pared; ampliaciones de 1,20 m—fracciones de la unidad—que corresponden, bien al largo de la mesa, o un ancho de pasillo, permiten combinaciones varias. Por ello se ha tomado



como módulo, para el ancho de crujía, 1,20 m; estando cada crujía compuesta por 9 módulos de 1,20 m libres.

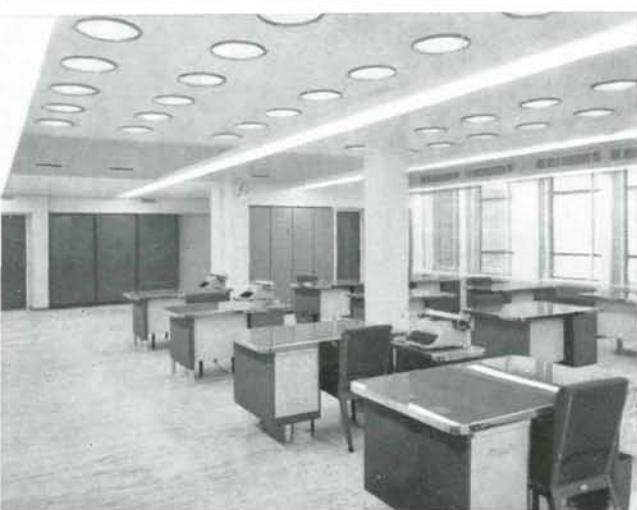
Cuatro unidades de servicios por planta—compuesta cada una de un aseo de caballeros con W.C.; tres urinarios y dos lavabos; uno de señoras con W.C. y dos lavabos, y un cuarto de limpieza con vertedero—pueden independizarse y ser asimilados, en su caso, a una zona de oficinas.

La estructura es de hormigón armado, y los forjados, de losa de hormigón armado, aligerado con piezas cerámicas.

En fachada principal, la estructura aparece revestida con chapa banderizada, de 2 mm de espesor, y antepechos corridos, de piedra de Colmenar; la carpintería metálica ha sido colocada a haces exteriores. Persianas enrollables de aluminio, con lamas orientables, protegen el interior de los efectos molestos del sol.

El edificio, cuyo aspecto exterior acusa la modulación, ha sido resuelto en forma bella y armoniosa, constituyendo un conjunto orgánico digno de tenerse en cuenta.

Fotos: C. JIMENEZ



Edifice Assicurazioni Generali à Madrid

Genaro Alas et Pedro Casariego, architectes.

Cet édifice est situé avenue del Generalísimo à Madrid et est destiné à des bureaux. Il se compose de deux corps à double travée et d'un noyau central de communications verticales.

Les étages ont été projetés en pensant, toujours, à obtenir le flexibilité maximum qui permette, étant donné l'inexistence d'un programme entièrement défini, différentes distributions et des adaptations futures.

Le module de 1,20 m sur 1,50, base du projet, a été le résultat d'une étude approfondie ayant pour départ que l'unité minimum de travail est formée par la surface occupée par un employé.

Chaque travée comprend neuf modules de 1,20 m et à chaque étage ont été organisées quatre unités de service, composées chacune d'une toilette pour messieurs, d'une autre pour dames et d'une pièce de nettoyage munie d'un vide-ordures.

Sa structure est en béton armé et, sur la façade principale, est revêtue, verticalement, de tôles d'acier spécialement traité et, horizontalement, de larges bandes en pierre de Colmenar. Les persiennes enroulables en aluminium sont à lames orientables permettant la protection extérieure.

Cet édifice, beau et harmonieusement réalisé, est un ensemble organique digne d'être remarqué.

Assicurazioni Generali, building, in Madrid

Genaro Alas und Pedro Casariego, Architekten.

This building is on the Generalísimo Avenue, in Madrid. It is an office block made up of two wings and a central nucleus for vertical communications.

The two bay floor levels have been planned to achieve the utmost flexibility in distribution, since there is no precise preconceived program of floor space distribution and future developments.

The project is based on a 1.20 × 1.50 ms modulus, which has been arrived at after detailed study. It has been obtained from a minimum space working unit, i. e., the surface that an employee will need.

Each bay comprises nine 1.20 m modular units, and each floor level contains four service units, including ladies' and gentlemen's room and a cleaner's cubicle, fitted with waste disposal device.

The building structure is reinforced concrete. The main facade has a striped steel facing, roll up aluminium venetian blinds, with controllable elements, which provide good solar protection.

This is a beautiful and well coordinated building, which is worth a detailed study.

Gebäude der Versicherungsgesellschaft Assicurazioni Generali in Madrid

Genaro Alas and Pedro Casariego, architects.

Gelegen in der Avenida del Generalísimo von Madrid. Es handelt sich um ein Bürogebäude, bestehend aus zwei Baukörpern mit doppelter Raumtiefe und einem zentralen Verbindungstrakt für den vertikalen Verkehr.

Die Einteilung der Stockwerke ist so geplant worden, dass man die maximale Flexibilität erhalten kann, da, weil kein bestimmtes Programm für die Raumeinteilung vorhanden war, bestrebt werden sollte, eine Freiheit in dieser Einteilung und ebenfalls für spätere Umbauten zu erhalten.

Das Modul von 1,20 × 1,50 m, Grundlage des Projektes, ist das Ergebnis eines eingehenden Studiums, ausgehend von einer minimalen Arbeitseinheit vom Raum entsprechend dem Platz, der von einem Angestellten eingenommen wird.

Jede Raumeinheit besteht aus neun Modulen von 1,20 m; und in jedem Stockwerk sind vier Dienst-Einheiten vorgesehen worden, mit W, C für Herren und einem für Damen und ein Abstellraum für Reinigungswerkzeuge in welchem auch der Mühlenschacht eingerichtet ist.

Das Tragwerk ist aus Stahlbeton und die Hauptfassade wurde mit bonderisierten Stahlplatten verkleidet. Diese hat auch durchlaufende Brüstungen aus Stein von Colmenar; Rolljalousien aus Aluminium mit rückbaren Blättern als Belichtungsschutz.

Das Gebäude ist in einer harmonischen und angenehmen Form gelöst worden und bildet einen organischen Komplex, welches verdient betrachtet zu werden.